

In the Name of Allāh, the Most  
Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## BOOK 29. THE BOOK OF RECITATIONS AND READINGS OF THE QUR'ĀN

(المعجم ٢٩) - أَوَّلُ كِتَابِ الْخُرُوفِ  
وَالْقِرَاءَاتِ (التحفة ٢٤)

### Chapter 1.

[(المعجم ١) بَابُ : (التحفة ...)]

**3969.** It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ recited: “And take you (people) the *Maqām* (place) of Ibrāhīm as a place of prayer.”<sup>[1]</sup>

٣٩٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ  
التُّفَيْلِيُّ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ؛ ح:  
وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
سَعِيدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ  
جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِهِ  
إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥].

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء كيف الطواف، ح: ٨٥٦،  
وح: ٨٦٢ والنسائي، ح: ٢٩٦٤ وابن ماجه، ح: ١٠٠٨ من حديث جعفر الصادق به وقال الترمذي:  
"حسن صحيح".

### Comments:

Meaning, the alternative recitation would have the meaning: “they took” rather than “you people take.” This narration supports the popular recitation; “you people take....”

**3970.** It was narrated from ‘Āishah that a man prayed *Qiyām* at night and recited (the Qur’ān) in a loud voice. The next morning the Messenger of Allāh ﷺ said: “May Allāh have mercy on so-and-so, how many Verses he reminded me of last night when I was caused to forget them.” (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٧٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى يَعْنِي ابْنَ  
إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ،  
عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا قَامَ مِنَ  
اللَّيْلِ يَقْرَأُ فَرَفَعَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَرْحَمُ اللَّهُ فُلَانًا [كَأَيِّنْ]  
مِنْ آيَةٍ أَدَّكَرْنِيهَا اللَّيْلَةَ كُنْتُ فَدَّ أُسْقِطْتُهَا».

[1] *Al-Baqarah* 2:125. Meaning, he ﷺ recited it as it is popularly recited.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ١٣٣١.

### Comments:

See no. 1331

**3971.** Miqsam, the freed slave of Ibn ‘Abbās, said: “Ibn ‘Abbās said: This Verse – It is not for any Prophet to take illegally a part of the spoils”<sup>[1]</sup> was revealed concerning some red velvet that went missing on the day of Badr, and some people said: “Perhaps the Messenger of Allāh ﷺ took it.” Then Allāh revealed: It is not for any Prophet to take illegally a part of the spoils.”<sup>[2]</sup>

٣٩٧١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا خُصَيْفٌ: حَدَّثَنَا مِقْسَمٌ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَعْلَمَ﴾ [آل عمران: ١٦١] فِي قَطِيفَةِ حَمْرَاءَ فَقَدَّتْ يَوْمَ بَدْرٍ، فَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: لَعَلَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَخَذَهَا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَعْلَمَ﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ.  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْلَمَ مَفْتُوحَةً الْيَاءِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة آل عمران، ح: ٣٠٠٩ عن قتيبة به وقال: "حسن غريب" \* بعض الناس: منافقون كما في رواية الواحدي، وللحديث شواهد عند الواحدي، أسباب النزول، ص: ١٠٧ وغيره، انظر تفسير ابن كثير: ١/ ٤٣٠ \* خُصَيْفٌ ضَعِيفٌ.

**3972.** Anas bin Mālik said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘*Allāhumma innī a’ūdhu bika min al-bukhli wal-haram* (O Allāh, I seek refuge in You from miserliness and old age).’” (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا مَعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ ابْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَالْهَرَمِ».  
تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٥٤٠ مطولاً.

**3973.** It was narrated that Laqīṭ bin Ṣabirah said: “I came with the delegation of Banū Al-Muntafiq to the Messenger of Allāh ﷺ – and he mentioned the *Ḥadīth*. He – meaning the Prophet ﷺ – said: ‘*La taḥsibanna* (think not)’ and he did not say ‘*La taḥsabanna*’<sup>[3]</sup>

٣٩٧٣ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَلِيمٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ لَقِيطِ بْنِ صَبْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ لَقِيطِ بْنِ صَبْرَةَ قَالَ: كُنْتُ وَافِدَ بَنِي الْمُتَنَفِقِ، أَوْ فِي وَفْدِ بَنِي الْمُتَنَفِقِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ

[1] *Āl ‘Imrān* 3:161.

[2] *Āl ‘Imrān* 3:161.

[3] Referring to *Āl ‘Imrān* 3:188: “think not you that they are rescued from the torment.”

الْحَدِيثَ، فَقَالَ يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ: «لَا تُحْسِبَنَّ»  
وَلَمْ يَقُلْ: «لَا تُحْسِبَنَّ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٤٢.

**3974.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Muslims met a man who had a small flock of sheep with him, and he said 'As-Salāmu 'Alaikum (peace be upon you)' to them, but they killed him, and took that small flock of sheep. Then the following was revealed: and say not to anyone who greets you: 'You are not a believer'; seeking the perishable goods of the worldly life<sup>[1]</sup>, referring to that small flock of sheep."

٣٩٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ عَطَاءٍ،  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَحِقَ الْمُسْلِمُونَ رَجُلًا  
فِي غَنِيمَةٍ لَهُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَتَلُوهُ  
وَأَخَذُوا تِلْكَ الْغَنِيمَةَ، فَنَزَلَتْ: ﴿وَلَا تَقُولُوا  
لِمَنْ أَلْفَىٰ إِلَيْكُمْ أَسَلَّمْنَا لَسْتَ مُؤْمِنًا  
تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾  
[النساء: ٩٤]: تِلْكَ الْغَنِيمَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة النساء، باب: ﴿ولا تقولوا لمن ألقى إليكم السلام لست مؤمناً﴾ ح: ٤٥٩١ ومسلم، التفسير، باب: في تفسير آيات متفرقة، ح: ٣٠٢٥ من حديث سفیان بن عيينة به.

**3975.** It was narrated from Khārījāh bin Zaid bin Thābit, from his father, that the Prophet ﷺ used to recite: *Ghaira* (or ghairu or ghairi) uwli'd-darari (except those who are disabled).<sup>[2]</sup> And Sa'eed (one of the narrators) would not say: "used to recite." (*Hasan*)

٣٩٧٥ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا  
ابْنُ أَبِي الزِّنَادِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
سُلَيْمَانَ الْأَنْبَارِيِّ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ  
عَنْ ابْنِ أَبِي الزِّنَادِ وَهُوَ أَشْبَعُ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ  
خَارِجَةَ بِنِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ  
ﷺ كَانَ يَقْرَأُ: (غَيْرُ أَوْلِي الضَّرَرِ) وَلَمْ يَقُلْ  
سَعِيدٌ: كَانَ يَقْرَأُ.

تخريج: [حسن] تقدم، ح: ٢٥٠٧ وأخرجه أحمد: ١٩٠/٥ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به.

**3976.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ recited it as *wa'l-'aynu bil-'ayni* (eye for eye)."<sup>[3]</sup>

٣٩٧٦ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ  
وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

[1] *An-Nisā'* 4:94.

[2] Referring to *An-Nisā'* 4:95.

[3] Referring to *Al-Mā'idah* 5:45.

الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي عَلِيٍّ  
ابنِ يَزِيدَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ  
قال: قَرَأَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (وَأَلْعَيْنُ بِالْعَيْنِ).

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في فاتحة الكتاب، ح: ٢٩٢٩  
عن محمد بن العلاء به وقال: "حسن غريب" \* الزهري عنن، وانظر الحديث الآتي:

**3977.** (There is another chain) from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ recited: "*Wa katabnā 'alaihim fihā anin-nafsu bin-nafsi wal-'ainu bil-'aini* (And We ordained therein for them: Life for life, eye for eye)".<sup>[1]</sup>

٣٩٧٧ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: أَخْبَرَنِي  
أبي: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا  
يُوسُفُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي عَلِيٍّ بْنِ يَزِيدَ، عَنِ  
الزُّهْرِيِّ، عَنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ  
قَرَأَ: (وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسُ بِالنَّفْسِ  
وَالْعَيْنُ بِالْعَيْنِ).

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق.

**3978.** It was narrated that 'Atiyah bin Sa'd Al-'Awfi said: "I read with 'Abdullah bin 'Umar, and he said: Allāh is He Who created you in (a state of) weakness (*min da'fin*)<sup>[2]</sup> and he said; '*min du'fin*. I recited it to the Messenger of Allāh ﷺ as you have recited it to me, and he corrected me as I have corrected you.'" (*Da'if*)

٣٩٧٨ - حَدَّثَنَا الثَّمَلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ:  
حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ مَرْزُوقٍ عَنِ عَطِيَّةَ بْنِ سَعْدِ  
الْعَوْفِيِّ قَالَ: قَرَأْتُ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ  
فَقَالَ: ﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ﴾ [فقال:  
(من ضَعْفٍ)] قَرَأْتُهَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَمَا  
قَرَأْتُهَا عَلَيَّ، فَأَخَذَ عَلَيَّ كَمَا أَخَذْتُ عَلَيْكَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الروم، ح: ٢٩٣٦  
من حديث فضيل بن مرزوق به وقال: "حسن غريب" وللحديث شواهد \* عطية العوفي ضعيف.

**3979.** It was narrated from 'Atiyah, from Abū Sa'eed from the Prophet ﷺ: "*Min du'fin*." (*Da'if*)

٣٩٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الْقَطَعِيُّ:  
حَدَّثَنَا عُبَيْدُ يَعْنِي ابْنَ عَقِيلٍ عَنِ هَارُونَ، عَنِ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَابِرٍ، عَنِ عَطِيَّةَ، عَنِ أَبِي سَعِيدِ  
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ (مِنْ ضَعْفٍ).

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق.

[1] Referring to *Al-Mā'idah* 5:45.

[2] *Ar-Rūm* 30:54.

**3980.** It was narrated that ‘Abdur-Rahmān bin Abzā said: “Ubayy bin Ka’b said: (In the Bounty of Allāh, and in His Mercy) *“fa bi dhālika faltafrahū”* (therein let you (people) rejoice).<sup>[1]</sup> (Ḥasan)

٣٩٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَشْلَمَ الْمِنْقَرِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي قَالٍ: قَالَ أَبُو بِنْتِ كَعْبٍ: (بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْتَفَرُّحُوا).

**تخریج:** [حسن] أخرجه ابن جریر في تفسيره: ٨٨/١١ من حديث سفیان به، وانظر الحديث الآتي:

**3981.** (There is another chain) from Ubayy that the Prophet ﷺ recited: Say: (‘In the Bounty of Allāh, and in His Mercy) *fa bi dhālika faltafrahū huwa khairun minmā tajma’un* (therein let you (people) rejoice, that is better than what you (people) amass).<sup>[2]</sup>

٣٩٨١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ سَلَمَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنِ الْأَجْلَحِ،: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي قَالٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: (بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْتَفَرُّحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا تَجْمَعُونَ).

**تخریج:** [حسن] أخرجه أحمد: ١٢٢/٥ من حديث الأجلح به، وعلقه الترمذي، ح: ٣٧٩٣.

**3982.** It was narrated from Asmā’ bint Yazīd that she heard the Prophet ﷺ recite: *Innahu ‘amila ghaira ṣālihin* (verily, he worked unrighteously).<sup>[3]</sup> (Ḥasan)

٣٩٨٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ أَنَّهَا سَمِعَتْ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ: «(إِنَّهُ عَمِلَ غَيْرَ صَالِحٍ)».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة هود، ح: ٢٩٣٢ من حديث ثابت البناني به \* حماد هو ابن سلمة.

**3983.** It was narrated that Shahr bin Ḥawshab said: “I asked Umm Salamah how the Messenger of Allāh ﷺ recite this verse: “Verily, his work is unrighteous)?”<sup>[4]</sup> She said: ‘He recited it as *Innahu ‘amila*

٣٩٨٣ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ الْمُخْتَارِ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ قَالَ: سَأَلْتُ أُمَّ سَلَمَةَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُ هَذِهِ الْآيَةَ:

[1] Referring to *Yūnus* 10:58.

[2] Referring to *Yūnus* 10:58.

[3] Referring to *Hūd* 11:46.

[4] *Hūd* 11:46.

*ghaira ṣālihin* (he worked unrighteously).” (*Hasan*)

﴿إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرٌ صَالِحٍ﴾؟ [هود: ٤٦] فَقَالَتْ: قَرَأَهَا (إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرٌ صَالِحٍ).

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ هَارُونُ النَّحْوِيُّ وَمُوسَى بْنُ خَلْفٍ عَنْ ثَابِتٍ كَمَا قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ.

**تخریج:** [حسن] انظر الحديث السابق \* أم سلمة هي أسماء بنت يزيد كما قال المحدث المفسر عبد بن حميد رحمه الله.

**3984.** It was narrated that Ubayy bin Ka‘b said: “When the Messenger of Allāh ﷺ supplicated, he would begin with himself, and say: ‘May the mercy of Allāh be upon us and upon Mūsā; if he had shown patience he would have seen marvels from his companion. But he said: “If I ask you anything after this, keep me not in your company, you have received an excuse from me (*Qad balaghta min ladunī*).”<sup>[1]</sup> *Ḥamzah* elongated it.<sup>[2]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٨٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا عَيْسَى عَنْ حَمَزَةَ الزِّيَّاتِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا دَعَا بَدَأَ بِنَفْسِهِ، وَقَالَ: «رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى مُوسَى، لَوْ صَبَرَ لَرَأَى مِنْ صَاحِبِهِ الْعَجَبَ، وَلَكِنَّهُ قَالَ: (إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي)» طَوَّلَهَا حَمَزَةٌ.

**تخریج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الدعوات، باب ما جاء أن الداعي يبدأ بنفسه، ح: ٣٣٨٥ من حديث حمزة الزيات به مختصراً جداً، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/ ٥٧٤ ورواه مسلم، ح: ١٧٢/٢٣٨٠ من حديث أبي إسحاق به مطولاً.

**3985.** (There is another chain) from Ubayy bin Ka‘b that the Prophet ﷺ read it as: “You have received an excuse from me (*min ladunni*),”<sup>[3]</sup> doubling the consonant. (*Da‘if*)

٣٩٨٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أُمِيَّةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَارِيَةِ الْعَبْدِيُّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ

[1] *Al-Kahf* 18:76.

[2] Meaning, *Ḥamzah Az-Zayyāt*, one of the narrators, pronounced it “*Ladunni*” as is more popular.

[3] *Al-Kahf* 18:76.

قَرَأَهَا ﴿قَدْ بَلَغَتْ مِنْ لَدُنِّي﴾ [الكهف: ٧٦]  
وَنَقَلَهَا .

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الكهف، ح: ٢٩٣٣ من حديث أمية بن خالد به وقال: "غريب" \* أبو الجارية العبدى: قال الترمذي: "مجهول لا يعرف له اسم".

**3986.** It was narrated that Misda' Abū Yahyā said: "I heard Ibn 'Abbās say: 'Ubayy bin Ka'b taught me it, as the Messenger of Allāh ﷺ taught him: in a spring of black muddy (or hot) water (*Hami'ah*)<sup>[1]</sup> without elongating the vowel (the first 'a' in the word *Hami'ah*.) (*Da'if*)

٣٩٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَسْعُودٍ  
الْمِصْبِصِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ  
الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دِينَارٍ: حَدَّثَنَا سَعْدُ  
ابْنُ أَوْسٍ عَنْ مِصْدَعِ أَبِي يَحْيَى قَالَ: سَمِعْتُ  
ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَقْرَأَنِي أَبِي بْنُ كَعْبٍ كَمَا  
أَقْرَأَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ﴿فِي عَيْبِ حَمَّةٍ﴾  
مُخَفَّفَةً.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الكهف، ح: ٢٩٣٤ من حديث محمد بن دينار به وقال: "غريب" تقدم، ح: ٢٣٨٦ \* محمد بن دينار اختلط في آخر عمره تقدم: ٢٣٨٦.

**3987.** It was narrated from Abū Sa'eed Al-Khudrī that the Prophet ﷺ said: "A man among the people of *Illiyin* will look out over the people of Paradise, and Paradise will be illuminated by his face like a brilliant star."

He said: This is how the *Hadīth* came: "*Durriun* (brilliant)"<sup>[2]</sup> with a *Ḍammah* on the *Dāl* and no *Ḥamzah* at the end. - "And Abū Bakr and 'Umar will be among them, and (those two) will be the most blessed of them." (*Da'if*)

٣٩٨٧ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا  
وَهَيْبُ بْنُ عَمْرٍو النَّمِرِيُّ: أَخْبَرَنَا هَارُونُ:  
أَخْبَرَنِي أَبَانُ بْنُ تَغْلِبَ عَنْ عَطِيَّةِ الْعَوْفِيِّ،  
عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ:  
«إِنَّ الرَّجُلَ مِنْ أَهْلِ عِلْيَيْنَ لَيُشْرِفُ عَلَى أَهْلِ  
الْجَنَّةِ، فَتُضِيءُ الْجَنَّةُ بِوَجْهِهِ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ  
دُرِّيٌّ».

قال: وَهَكَذَا جَاءَ الْحَدِيثُ ﴿دُرِّيٌّ﴾  
مَرْفُوعَةً الدَّالِ لَا تُهَمَزُ، وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ وَعَمَرَ  
لَمِنْهُمْ وَأَنْعَمًا.

[1] *Al-Kahf* 18:86.

[2] *An-Nūr* 24:35.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٧/٣، ٥٠ والترمذي، ح: ٣٦٥٨ وابن ماجه، ح: ٩٦ من حديث عطية العوفي به وهو ضعيف مدلس، وقال الترمذي: "حسن" ورواه مجالد عن أبي الوداك عن أبي سعيد به مجمع الزوائد: ٥٤/٩ وللحديث شواهد ضعيفة.

**3988.** It was narrated that Farwah bin Musaik Al-Ghutaifi said: "I came to the Prophet ﷺ," and he mentioned the *Hadīth*. "A man among the people said: 'O Messenger of Allāh, tell us about Sabā': What is it? A land or a woman?' He said: 'It is neither a land nor a woman; rather it is a man to whom ten sons of the Arabs were born, and six went to live in Yemen, and four went to live in Ash-Shām.'" (*Hasan*)

٣٩٨٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَارُونَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ الْحَكَمِ النَّخَعِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو سَبْرَةَ النَّخَعِيُّ عَنْ فَرْوَةَ بِنِ مُسَيْكِ الْعُطَيْفِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبِرْنَا عَنْ سَبَاٍ مَا هُوَ؟ أَرْضٌ أَوْ امْرَأَةٌ؟ قَالَ: «لَيْسَ بِأَرْضٍ وَلَا امْرَأَةً وَلَكِنَّهُ رَجُلٌ وَلَدَ عَشْرَةَ مِنَ الْعَرَبِ، فِتْيَامَن سِتَّةٌ وَنِسَاءَمَ أَرْبَعَةٌ». قَالَ عُثْمَانُ: الْعُطَيْفِيُّ مَكَانَ الْعُطَيْفِيِّ، وَقَالَ: حَدَّثَنَا [الْحُسَيْنُ] بْنُ الْحَكَمِ النَّخَعِيِّ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة سبأ، ح: ٣٢٢٢ من حديث أبي أسامة به وقال: "غريب حسن".

**3989.** It was narrated that 'Ikrimah said: "Abū Hurairah narrated to us, from the Prophet ﷺ; – Ismā'il (one of the narrators) said: "from Abū Hurairah," – and he mentioned the *Hadīth* about the *Wahī* (Revelation). He said: "And that was what Allāh, Most High, says: "When fear is banished from their hearts".<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīh*)

٣٩٨٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَإِسْمَاعِيلُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو مَعْمَرٍ الْهَدَلِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ إِسْمَاعِيلُ: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَوَايَةٌ فَذَكَرَ حَدِيثَ الْوَحْيِ قَالَ: فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَن قُلُوبِهِمْ﴾.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة سبأ، باب: ﴿حتى إذا فزع عن قلوبهم قالوا ماذا قال...﴾ الخ، ح: ٤٨٠٠، ٤٧٠١ من حديث سفیان بن عيينة به \* عمرو هو ابن دينار.

[1] Sabā' 34:23.



**3990.** It was narrated from Ar-Rabī' bin Anas, from Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ said: "The recitation of the Prophet ﷺ: *Bala qad jā'atki āyāti fa kadhdhabti bihā wastakbarti wa kunti min al-kāfirīn* (Yes! Verily, there came to you My *Āyāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and you denied them, and were proud and were among the disbelievers).<sup>[1]</sup> (*Da'if*)

Abū Dāwud said: This is *Mursal*; Ar-Rabī' did not meet Umm Salamah.

**3992.** It was narrated from Ya'lā (bin Umayyah),<sup>[2]</sup> who said: "I heard the Prophet ﷺ on the *Minbar* reciting: "*Wa nādaw yā Mālik* (And they will cry: 'O Mālik (Keeper of Hell))!"<sup>[3]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)  
Abū Dāwud said: Meaning, without *Tarkhīm*.<sup>[4]</sup>

٣٩٩٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ النَّيْسَابُورِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُلَيْمَانَ الرَّازِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ يَذْكُرُ عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: قَرَأَهُ النَّبِيُّ ﷺ: (بَلَى قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ).  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا مُرْسَلٌ، الرَّبِيعُ لَمْ يَذْرُكْ أُمَّ سَلَمَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف].

٣٩٩٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَأَحْمَدُ ابْنُ عَبْدِ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عَطَاءٍ، قَالَ ابْنُ حَنْبَلٍ: يَعْنِي عَنْ عَطَاءٍ، قَالَ ابْنُ حَنْبَلٍ: لَمْ أَفْهَمْ جِدًّا - عَنْ صَفْوَانَ - قَالَ ابْنُ عَبْدِ قَالَا: ابْنُ يَعْلَى عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقْرَأُ: ﴿وَنَادُوا يَمْلِكُ﴾ [الزخرف: ٧٧].

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي بِلَا تَرْخِيمٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة حم الزخرف، باب قوله: ﴿ونادوا يمالك ليقتض علينا ربك قال إنكم ماكثون﴾، ح: ٤٨١٩ ومسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح: ٨٧١ من حديث سفیان بن عيينة به وهو في مسند أحمد: ٤/٢٢٣.

**3993.** It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ taught me to recite the

٣٩٩٣ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ

[1] *Az-Zumar* 39:59. This mode of recitation addresses a female, while what is popular is that it is in masculine form.

[2] There are two chains for this narration, with some discrepancy about who heard it from Ya'lā.

[3] *Az-Zukhruf* 43:77.

[4] That is, without dropping the final consonant, which is the *Kāf*, because some recitations have it like that; *Yā Māl*

Verse: *Innī anār-razzāqu dhul-quwwatil-matīn* (Verily, I am the All-Provider, Owner of Power, the Most Strong).<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَقْرَأَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (إِنِّي أَنَا الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ).

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: ومن سورة الذاريات، ح: ٢٩٤٠ من حديث إسرائيل به وقال: "حسن صحيح" وللحديث طرق عند ابن حبان، ح: ١٧٦٢ وغيره.

**3994.** It was narrated from ‘Abdullāh that the Prophet ﷺ used to recite it: “Then is there any that will remember (or receive admonition) (*Muddakir*)?”<sup>[2]</sup> meaning, with a *Shaddah* (doubled consonant). (*Ṣaḥīḥ*)

٣٩٩٤ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْرَأُهَا ﴿فَهَلْ مِنْ مُذَكِّرٍ﴾ [القمر: ١٧] يَعْنِي مُتَقَلًّا.

Abū Dāwud said: With *Dammah* on the *Mīm*, *Fathah* on the *Dāl*, and *Kasrah* on the *Qāf*.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: مَضْمُومَةٌ الْمِيمِ مَفْتُوحَةٌ الدَّالِّ مَكْسُورَةٌ الْكَافِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة اقتربت الساعة، باب: ﴿تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفْرًا﴾ ح: ٤٨٦٩ عن حفص بن عمر، ومسلم، صلاة المسافرين، باب ما يتعلق بالقراءات، ح: ٨٢٣ من حديث شعبة به.

**3991.** It was narrated that ‘Āishah said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ recite it as: ‘*Fa rūḥun wa raiḥānun* (mercy and satisfaction).”<sup>[3]</sup> (*Ḥasan*)

٣٩٩١ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ مُوسَى التَّحَوِيُّ عَنْ بُدَيْلِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُهَا: (فَرُوحٌ وَرَيْحَانٌ)

**تخريج:** [إسناده حسن] وأخرجه الترمذي، القراءات، باب: من سورة الواقعة، ح: ٢٩٣٨ من حديث هارون بن موسى به وقال: "حسن غريب".

**3995.** It was narrated that Jābir said: “I saw the Prophet ﷺ recite: *Ayaḥṣabu* (or; *Ayaḥṣibu*) *anna*

٣٩٩٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدِّمَارِيُّ: حَدَّثَنَا

[1] Referring to *Adh-Dhāriyāt* 51:58.

[2] *Al-Qamar* 54:15.

[3] Referring to *Al-Wāqī'ah* 56:89.

*mālahu akhladah* (Does he think (or did he think) that his wealth will make him last forever!).<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١١٦٩٨ من حديث عبدالمك  
الذماري به وصححه ابن حبان، ح: ١٧٧٣ والحاكم: ٢٥٦/٢ وتعبه الذهبي والصواب أنه حسن.

**3996.** It was narrated from Khālid, from Abū Qilābah from one whom the Messenger of Allāh ﷺ taught: “*Yawma'idhin lā yu'adh-dhabu 'adhābahu aḥadun wa lā yuthaqu wathāqahu aḥad* (So on that Day none will have been punished as he will be punished. And none will have been bound as he will be bound).”<sup>[2]</sup> (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Some of them inserted a man between Khālid and Abū Qilābah.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٧١/٥ من حديث شعبة به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢٥٥/٢ وقال: "والصحابي الذي لم يسمه في إسناده قد سماه غيره: مالك بن الحويرث" ووافقه الذهبي.

**3997.** (There is another chain) from Khālid Al-Ḥaḍhdhā', from Abū Qilābah who said: “Someone whom the Prophet ﷺ taught, or who was taught by someone whom the Prophet ﷺ taught, told me: “*Yawma'idhin lā yu'adh-dhabu* (So on that Day none will have been punished...)” (*Hasan*)

[Abū Dāwud said: ‘Āṣim, Al-A'mash, Ṭalḥah bin Muṣarrif, Abū Ja'far Yazīd bin Al-Qa'qā', Shaiḥah bin Yaḍāḥ, Nāfi' bin 'Abdur-

سُفْيَانُ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّدِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ (أَيَحْسِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ)

٣٩٩٦ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَمَّنْ أَقْرَأَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ).

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: بَعْضُهُمْ أَدْخَلَ بَيْنَ خَالِدٍ وَأَبِي قَلَابَةَ رَجُلًا.

٣٩٩٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ قَالَ: أَنْبَأَنِي مَنْ أَقْرَأَهُ النَّبِيَّ ﷺ أَوْ مَنْ أَقْرَأَهُ مَنْ أَقْرَأَهُ النَّبِيَّ ﷺ: (فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ)

[قال أبو داود: قرأ عاصم والأعمش وطلحة بن مضر وأبو جعفر يزيد بن القعقاع وشيبة بن نصاح ونافع بن عبد الرحمن وعبد الله بن كثير الداري وأبو عمرو بن

[1] Referring to *Al-Humazah* 104:3.

[2] Referring to *Al-Fajr* 89:25-26.

Rahmān, ‘Abdullāh bin Kathīr Ad-Dārī, Abū ‘Amr bin Al-‘Alā’, Ḥamzah Az-Zayyāt, ‘Abdur-Rahmān Al-A’raj, Qatādah, Al-Ḥasan Al-Baṣrī, Mujāhid, Ḥumaid Al-A’raj, ‘Abdullāh bin ‘Abbās and ‘Abdur-Rahmān bin Abī Bakr recited *Lā yu’adh-dhibu* (None will punish) and *lā yuthiqu* (None will bind), except in the *Hadīth* which is attributed to the Prophet ﷺ it says *yu’adh-dhabu* with a *Faṭḥah*.]

**3998.** It was narrated that Abū Sa‘eed Al-Khudrī said: “The Messenger of Allāh ﷺ spoke a *Hadīth* in which he mentioned Jibrīl and Mikāl but he said: “Jibrā’il and Mikā’il.” (*Da‘īf*)

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ۹/۳ من حديث الأعمش به \* عطية العوفي ضعيف.

**3999.** Muḥammad bin Khāzim said: “Mention of how to read Jibrā’il and Mikā’il was made in the presence of Al-A’mash, so Al-A’mash narrated to us from Sa’d Aṭ-Ṭā’ī, from ‘Aṭīyah Al-‘Awfī, that Abū Sa‘eed Al-Khudrī who said: “The Messenger of Allāh ﷺ mentioned the one who will blow the Trumpet and he said: “On his right will be Jibrā’il and on his left will be Mikā’il.” (*Da‘īf*)

Abū Dāwud said: *Khalaf* said: “For forty years I did not put aside my pen from writing (knowledge), and nothing caused me more confusion

الْعَلَاءِ وَحَمْرَةُ الرَّيَاتِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجُ وَقَنَادَةُ وَالْحَسَنُ الْبَصْرِيُّ وَمُجَاهِدٌ وَحُمَيْدُ الْأَعْرَجُ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ أَبِي بَكْرٍ: (لَا يُعَذَّبُ وَلَا يُوثِقُ) إِلَّا الْحَدِيثَ الْمَرْفُوعَ فَإِنَّهُ يُعَذَّبُ بِالْفَتْحِ].

**تخریج:** [حسن] انظر الحديث السابق.

۳۹۹۸ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي عُبَيْدَةَ حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ سَعْدِ الطَّائِيِّ، عَنْ عَطِيَّةِ الْعَوْفِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَدِيثًا ذَكَرَ فِيهِ جِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَقَالَ: «جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ».

۳۹۹۹ - حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَحْزَمَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ يَعْني ابْنَ عَمَرَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَازِمٍ قَالَ: ذَكَرَ كَيْفَ قِرَاءَةُ جِبْرِائِلَ وَمِيكَائِيلَ عِنْدَ الْأَعْمَشِ، فَحَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ سَعْدِ الطَّائِيِّ، عَنْ عَطِيَّةِ الْعَوْفِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَاحِبَ الصُّورِ فَقَالَ: عَنْ يَمِينِهِ جِبْرِائِيلُ وَعَنْ يَسَارِهِ مِيكَائِيلُ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ خَلْفٌ: مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً لَمْ أَرْفَعْ الْقَلَمَ عَنْ كِتَابَةِ الْخُرُوفِ مَا أَعْيَانِي شَيْءٌ مَا أَعْيَانِي جِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ.

than (how to pronounce the words)  
Jibril and Mikā'il.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وأخرجه أحمد: ٩/٣ عن أبي معاوية محمد بن حازم الضرير به.

**4000.** It was reported from Ma'mar from Az-Zuhri, Ma'mar said: And sometimes he mentioned Ibn Al-Musayyab," – he said: "The Prophet ﷺ, Abū Bakr, 'Umar and 'Uthmān used to recite: "*Māliki yawm id-dīn* The Only Owner of the Day of Recompense."<sup>[1]</sup> The first one who recited it as "*maliki yawm id-dīn*" was Marwān. (*Da'īf*) Abū Dāwud said: This is more correct than the *Hadīth* of Az-Zuhri, from Anas, and [from] Az-Zuhri from Sālim, from his father.

٤٠٠٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرَّهْرِيِّ، قَالَ مَعْمَرٌ: وَرَبَّمَا ذَكَرَ ابْنَ الْمُسَيَّبِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ يَقْرَؤُونَ ﴿مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ﴾ [الفاتحة: ٤]، وَأَوَّلُ مَنْ قَرَأَهَا (مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ) مَرْوَانَ.  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ هَذَا أَصَحُّ مِنْ حَدِيثِ الرَّهْرِيِّ عَنِ أَنَسٍ، وَ[مِنْ] الرَّهْرِيِّ عَنِ سَالِمٍ، عَنِ أَبِيهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، القراءات، باب: في فاتحة الكتاب، ح: ٢٩٢٨ من حديث عبد الرزاق به معلقاً وعنده: الزهري عن أنس \* الزهري عنعن.

**4001.** It was narrated from Umm Salamah that she mentioned the recitation of the Messenger of Allāh ﷺ: "In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. All the praises and thanks be to Allāh, the Lord of the 'Ālamīn (mankind, jinn and all that exists). The Most Gracious, the Most Merciful. The Only Owner of the Day of Recompense (*Māliki yawm id-dīn*)"<sup>[2]</sup> He recited each Verse separately, pausing at the end of each.<sup>[3]</sup> (*Da'īf*)

٤٠٠١ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى الْأُمَوِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنِ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّهَا ذَكَرَتْ أَوْ كَلِمَةً غَيْرَهَا، قِرَاءَةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ○ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ○ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿ يَقْطَعُ قِرَاءَتَهُ آيَةَ آيَةً. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَسَمِعْتُ أَحْمَدَ يَقُولُ: الْقِرَاءَةُ الْقَدِيمَةُ: ﴿مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ﴾ [الفاتحة: ٤].

[1] *Al-Fātiḥah* 1:4.

[2] *Al-Fātiḥah* 1:1-4. Here some of the manuscripts have *Maliki* instead of *Māliki*.

[3] *Al-Fātiḥah* 1:4.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] وأخرجه الترمذي، القراءات، باب: في فاتحة الكتاب، ح: ٢٩٢٧ من حديث يحيى بن سعيد بن أبان الأموي به وقال: "غريب وليس إسناده بمتصل" وللحديث شواهد وحديث أحمد: ٢٨٨/٦ يغي عنه، وليس فيه: "بسم الله".

**4002.** It was narrated that Abū Dharr said: "I was riding behind the Messenger of Allāh ﷺ while he was on a donkey, and the sun was setting. He said: 'Do you know where this (sun) sets?' I said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'It sets in a spring of warm water (*fa innahā taghrubu fī 'aīnin hāmīyah*).'" (*Ṣaḥīh*)

٤٠٠٢ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ، عَنِ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: كُنْتُ رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى حِمَارٍ وَالشَّمْسُ عِنْدَ غُرُوبِهَا، فَقَالَ: «هَلْ تَدْرِي أَيْنَ تَغْرُبُ هَذِهِ؟» قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «فَإِنَّهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَامِيَةٍ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب صفة الشمس والقمر، ح: ٣١٩٩، ح: ٤٨٠٢، ٤٨٠٣ ومسلم، الإيمان، باب بيان الزمن الذي لا يقبل فيه الإيمان، ح: ١٥٩ من حديث إبراهيم التيمي به.

**4003.** It was narrated from Ibn Juraij, (he said) "Umar bin 'Aṭā' informed me that the freed slave of Ibn Al-Asqa' - a truthful man, informed him from Ibn Al-Asqa', that the Prophet ﷺ came to them in the dwelling place of the *Muhājirīn*, and a man asked him: 'Which Verse in the Qur'ān is the greatest?' The Prophet ﷺ said: "Allāh! Lā ilāha illa Huwa (none has the right to be worshiped but He), *Al-Hayyul-Qayyūm* (the Ever Living, the One Who sustains and protects all that exists). Neither slumber nor sleep overtakes Him."<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīh*)

٤٠٠٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ عَطَاءٍ أَنَّ مَوْلَى لَابِنِ الْأَسْقَعِ، رَجُلَ صَدِيقٍ، أَخْبَرَهُ عَنْ ابْنِ الْأَسْقَعِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَاءَهُمْ فِي صُفَّةِ الْمُهَاجِرِينَ، فَسَأَلَهُ إِنْسَانٌ: أَيُّ آيَةٍ فِي الْقُرْآنِ أَعْظَمُ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ﴾ [البقرة: ٢٥٥].

[1] *Al-Baqarah* 2:255.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني من حديث ابن جريج به (تفسير ابن كثير: ٤٥١/١) وسنده ضعيف وله شاهد تقدم: ١٤٦٠.

**4004.** It was narrated from Shaibān, from Al-A'mash, from Shaqīq, from Ibn Mas'ūd that he recited: "(*Haita laka*) 'Come on, O you'." [1] Shaqīq said: "We recite it as *Hitu laka*." Ibn Mas'ūd said: "Reciting it as I was taught is dearer to me." (*Ṣaḥīh*)

٤٠٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو بْنِ أَبِي الْحَجَّاجِ الْمِنْقَرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنِ شَقِيقٍ، عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّهُ قَرَأَ: ﴿هَيْتَ لَكَ﴾ [يوسف: ٢٣] فَقَالَ شَقِيقٌ: إِنَّا نَقْرُؤُهَا (هَيْتُ لَكَ) يَعْنِي فَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: أَقْرُؤُهَا كَمَا عَلَّمْتُ أَحَبُّ إِلَيَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة يوسف، باب قوله: ﴿ورأوته التي هو في بيتها عن نفسه...﴾ الخ، ح: ٤٦٩٢ من حديث الأعمش به.

**4005.** It was narrated from Abū Mu'āwiyah, from Al-A'mash, from Shaqīq, who said: "It was said to 'Abdullāh: 'Some people recite this Verse: *Wa qālat hitu laka*.' He said: 'Reciting it as I was taught is dearer to me: *Wa qālat haita laka*.'" (*Ṣaḥīh*)

٤٠٠٥ - حَدَّثَنَا هَنَادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنِ شَقِيقٍ قَالَ: قِيلَ لِعَبْدِ اللَّهِ: إِنَّ أَنَاسًا يَقْرُؤُونَ هَذِهِ الْآيَةَ: (وَقَالَتْ هَيْتُ لَكَ) فَقَالَ: إِنِّي أَقْرَأُ كَمَا عَلَّمْتُ أَحَبُّ إِلَيَّ ﴿وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ﴾.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4006.** It was narrated that from Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh said to the children of Israel: *udkhulu al-bāba sujjadan wa qūlū ḥiṭṭatan tuḡfar lakum khatāyākum* 'And enter the gate in prostration (or bowing with humility) and say: 'Forgive us,' and your sins will be forgiven'" [2] (*Ṣaḥīh*)

٤٠٠٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا؛ ح: وَحَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنِ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَالَ اللَّهُ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ: (أَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةً تُغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ)»

[1] *Yūsuf* 12:23.

[2] Referring to *Al-Baqarah* 2:58.

تخريج: [صحيح] \* سنده حسن وله شاهد في صحيفة همام، ح: ١١٦ ومن طريقه أخرجه البخاري، ح: ٣٤٠٣ ومسلم، ح: ٣٠١٥.

4007. A similar report (as no. 4006) was narrated from Hishām bin Sa'd with the same chain.<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

٤٠٠٧ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ بِإِسْنَادِهِ مِثْلَهُ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

4008. It was narrated from 'Urwah that 'Āishah said: "The Revelation came down to the Messenger of Allāh ﷺ, and he recited to us: "(This is) a *Sūrah* (chapter of the Qur'ān) which We have sent down and which We have enjoined (ordained its laws)".<sup>[2]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

Abū Dāwud said: Meaning, (without doubling the *Rā'*) such that these verses follow.

٤٠٠٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: نَزَلَ الْوَحْيُ عَلَيَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَ عَلَيْنَا: ﴿سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا﴾ [النور: ١].

- قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي مُحَقَّفَةً - حَتَّى آتَى عَلَى هَذِهِ الْآيَاتِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر، ح: ٤٧٣٥.

The End of the Book of Recitations

[1] He was one of those who narrated the previous chain.

[2] *An-Nūr* 24:1.